

# SpinoMed®

Rückenorthese bei Osteoporose  
 Back orthosis for osteoporosis  
 Orthèse dorsale de l'ostéoporose  
 Órtesis de la columna para osteoporosis

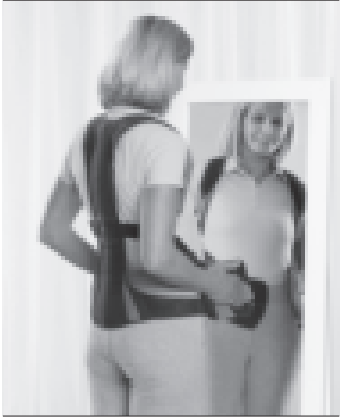
Gebrauchsanweisung. Instructions for use. Mode d'emploi.  
 Instrucciones de uso. Instruções para aplicação. Istruzioni per l'uso.  
 Gebruiksaanwijzing. Brugsvejledning. Bruksanvisning.  
 Návod k použití. Uputa za uporabu. Инструкция по использованию.  
 Kullannma kilavuzu. Instrukcja zakładania. Οδηγία εφαρμογής. Használati útmutató.  
 Návod na použitie. 使用说明. Instrucțiuni de utilizare.



1



3



2



4

# Spinomed®

## Руководство для специалистов по ортопедической технике

### Назначение

Тренажер-корректор Spinomed может быть использован только в случае отсутствия заболеваний и повреждений кожи непосредственно в местах контакта изделия с телом.

### Показания

- Свежие переломы грудного или поясничного отделов позвоночника, обусловленные остеопорозом
- Болезнь Шойерманна-Мау (юношеский кифоз)
- Кифоз с хроническими болями в спине

### Противопоказания

До настоящего времени не выявлены.

### Подгонка ортеза (проводится специалистом)

Пациенту следует носить изделие поверх футболки или майки.

Приложите шину к спине пациента так, чтобы ее нижний край находился на уровне копчика. Верхний край шины должен располагаться на 3-5 см ниже остистого отростка С7. Начинайте подгонку снизу, от крестцовой области, и постепенно продвигайтесь вверх.

### Регулировка ремней

Попросите пациента надеть изделие и застегнуть застежки-липучки на животе. Положение и натяжение ремней регулируется в следующем порядке: тазовые ремни, плечевые ремни, эластичные соединительные ремни и ремни, предотвращающие соскальзывание. Расстегните все застежки-липучки, затяните ремни до

необходимой длины и снова застегните застежки. Когда длина и натяжение ремней полностью отрегулированы, можно отрезать длинные концы ножницами.

### Тазовые ремни

Следите за тем, чтобы тазовые ремни располагались ниже крыльев подвздошных костей. Ремни должны быть затянуты туго.

### Плечевые ремни

Плечевые ремни должны бережно распрямлять пациента, но не должны врезаться в кожу. Натяжение необходимо выбирать так, чтобы ремни плотно прилегли к телу. Проверьте положение плечевых муфт, которые должны соприкоснуться с передними поверхностями плечевых суставов. Плечевые ремни должны проходить ниже подмышек, чтобы предотвратить натирание. Каждый плечевой ремень оборудован моделируемым пластиковым элементом, облегчающим надевание. При необходимости этот элемент может быть удален.

### Эластичные соединительные ремни

Придайте эластичным соединительным ремням оптимальную длину, чтобы пряжки не давили на спину, а плечи пациента в достаточной степени отводились назад.

### Ремни, предотвращающие соскальзывание

Ремни, предотвращающие соскальзывание, ограничивают смещение шины вверх. Натяните эти ремни в последнюю очередь

### **Контроль подгонки ортеза**

- Шина повторяет изгибы позвоночника пациента
- Тазовые ремни туго натянуты и расположены ниже крыльев подвздошных костей
- Плечевые ремни плотно прилегают к передним поверхностям плеч, между ремнем и телом должен проходить большой палец
- Плечевые муфты предотвращают натирание подмышечной области

# Spinomed®

---

### **Уважаемый пациент!**

**Ваш врач рекомендовал Вам носить ортез Spinomed. Чтобы Вам было проще надевать ортез, внимательно прочтите настоящее руководство.**

---

### **Надевание ортеза**

Надевайте Spinomed на футболку или майку. Чтобы облегчить надевание изделия, встаньте перед зеркалом.

### **Надевание ортеза напоминает надевание рюкзака**

Расстегните большую застежку-липучку спереди (A+B). Наденьте изделие на плечи так, как Вы обычно надеваете рюкзак. Шина должна плотно прилегать к спине (рис.4) Вставьте правую руку в петлю с правой стороны. Вставьте левую руку в левую петлю и застегните застежку на животе. Правильно надетый ортез располагается симметрично.

### **Теперь проверьте перед зеркалом**

- Положение шины на спине: шина должна повторять изгибы Вашего позвоночника. Нижний край шины должен находиться на уровне нижнего края крестца (рис.4).
- Положение ремней: ремни не должны перекручиваться.
- Положение плечевых муфт: ремни не должны врезаться в кожу подмышечной области.
- Положение пряжек: пряжки не должны давить на боковые поверхности спины.

**Внимание:**

Для предотвращения соскальзывания изделия тазовые ремни должны быть затянуты туже плечевых ремней. Хотя незначительное смещение тренажера-корректора вверх не влияет на его функцию, при изменении положения шины потяните изделие вниз до исходного положения.

**Механизм действия**

Активизируя мышцы спины, тренажер-корректор выпрямляет спину и уменьшает кифоз, обусловленный изменением формы позвонков. Таким образом, Spinomed стимулирует мышечные ресурсы тела. Простота корректировки позволяет подгонять тренажер-корректор индивидуально для каждого пациента. Система ремней, похожих на ремни рюкзака, отводит плечи назад, не препятствуя движениям плечевого пояса и верхних конечностей и не ограничивая дыхательных движений. При точной подгонке и правильном применении уменьшаются боли, повышается подвижность пациента.

**Рекомендации по применению**

На начальном этапе лечения, чтобы обеспечить постепенное восстановление мышечной активности, тренажер-корректор следует носить только 1-2 часа в день. При продолжении лечения время использования может быть постепенно увеличено. При необходимости изделие может быть подогнано повторно. Тренажер-корректор не следует использовать в положении лежа.

**Рекомендации по уходу**

Пожалуйста, извлеките алюминиевую шину из изделия перед стиркой. Перед стиркой застегните застёжки-липучки.

- Стирайте изделие вручную предпочтительно с использованием мощного средства medi clean.
- Не отбеливать.
- Сушите на воздухе.
- Не гладьте.
- Не подвергать химической чистке.

**Рекомендации по хранению**

Пожалуйста, храните Spinomed в сухом, прохладном месте, предохраняя от воздействия прямых солнечных лучей.

**Материалы**

Алюминий, полиэстер, эластан, резина

**Гарантия**

в объемах, предусмотренных законодательством, действующим на территории страны-импортера.

**Утилизация**

Изделие можно утилизировать вместе с бытовыми отходами.

**Ваша компания medi**

желает Вам скорейшего выздоровления!